

Albo Nazionale Gestori Ambientali

Sezione provinciale di Bolzano

**Informazioni per la compilazione della
attestazione di idoneità di
veicoli / carrozzerie mobili**

Versione: Novembre 2016

Il presente documento vale esclusivamente come esempio di attestazione. Ciascuna impresa deve compilare l'attestazione di idoneità tecnica dei veicoli in base alla propria attività.

Si prega di tenere presente questo esempio per controllare se nell'attestazione compilata siano presenti tutti gli elementi obbligatori.

Il modello non va compilato a mano. L'attestazione deve essere elaborata al PC (File-Word da scaricare).

ESEMPIO PAGINA 1

ALLEGATO "A" / ANLAGE "A"

SCHEMA DI ATTESTAZIONE DELL'IDONEITA' DEI VEICOLI/CARROZZERIE MOBILI
REDATTA AI SENSI DELL'ART. 15, COMMA 3, LETTERA A), DEL D.M. 3 GIUGNO 2014,
N. 120

*MUSTER DER BESCHEINIGUNG ÜBER DIE EIGNUNG DER
FAHRZEUGE/WECHSELBEHÄLTER IM SINNE DES ART. 15, ABSATZ 3, BUCHSTABE A),
DES M.D. NR. 120 VOM 3. JUNI 2014*

Il sottoscritto _____ Codice fiscale _____
Der Unterfertigte **Mario Rossi**, *Steuernummer* **RSSMR.....**

Responsabile tecnico dell'impresa/ente
Technische Verantwortliche des Unternehmens/ der Körperschaft **Rossi Trasporti SRL**
Codice fiscale _____
Steuernummer **123456789**

Premesso che la citata impresa/ente
Vorausgesetzt, dass das genannte Unternehmen/ die genannte Körperschaft

INTENDE conseguire l'iscrizione all'Albo nazionale gestori ambientali nelle seguenti categorie e classi **6 C**
BEABSICHTIGT, die Eintragung in das Nationale Verzeichnis der Umwelfachbetriebe in die folgenden Kategorien und Klassen zu erlangen

E' GIÀ ISCRITTA all'Albo nazionale gestori ambientali al n° _____ nelle seguenti categorie e classi _____
BEREITS im Nationalen Verzeichnis der Umwelfachbetriebe mit der Nr. _____ in den folgenden Kategorien und Klassen **EINGETRAGEN IST**

**ED ALLO SCOPO INTENDE PROCEDERE A:
UND ZU DIESEM ZWECK FOLGENDES BEABSICHTIGT:**

- Iscrizione nuovi veicoli/carrozzerie mobili
Eintragung neuer Fahrzeuge/ Wechselbehälter
- Integrazione codici EER
Eingliederung von Kennziffern des Europäischen Abfallkataloges
- Integrazione categorie
Eingliederung von Kategorien
- Modifica attrezzatura veicoli
Änderung der Fahrzeugausrüstung

Riportare i dati del responsabile tecnico e dell'impresa.

Per l'iscrizione alla categoria 6 barrare le caselle indicate e riportare la categoria e la classe desiderata.

L'attestazione relativa a più di un veicolo o carrozzeria mobile può essere redatta in un unico documento, purchè vengano riportati tutti gli elementi e le informazioni relativi a ogni veicolo e ogni tipo di carrozzeria mobile.

Per i trattori stradali l'attestazione non deve essere compilata, poiché questi non possono direttamente caricare e trasportare rifiuti.

Nel presente esempio é stata resa l'attestazione per i seguenti veicoli:

- Autocarro con targa "VEIC1"
- Container con denominazione "CARR1"

Nell'attestazione vengono descritti uno dopo l'altro.

I primi 12 punti devono essere compilati **solo** per i veicoli, **non** per le carrozzerie mobili.

ESEMPIO PAGINA 2

ATTESTA QUANTO SEGUE:
BESCHEINIGT:
CARATTERISTICHE DEL VEICOLO/CARROZZERIA MOBILE¹
EIGENSCHAFTEN DES FAHRZEUGS/DER WECHSELBEHÄLTER¹

A) Veicolo VEIC1

1	classificazione veicolo / <i>Fahrzeugklassifizierung</i> ;	Autocarro
2	targa / <i>Kennzeichen</i> ;	VEIC1
3	fabbrica/tipo / <i>Marke/Typ</i> ;	Esempio...
4	telaio / <i>Fabrgestellnummer</i> ;	123456789
5	omologazione / Homologierung ;	TEST*123
6	anno prima immatricolazione / Jahr der Erstzulassung ;	2010
7	portata kg / Tragfähigkeit in kg ;	23000 kg
8	massa totale a terra kg / zulässiges Gesamtgewicht in kg ;	38000 kg
9	uso proprio/uso terzi / <i>für den Werkverkehr/für die gewerbsmäßige Beförderung bestimmt</i> ;
10	dispositivi di sicurezza indipendenti da errore umano / <i>Sicherheitsvorrichtungen, die unabhängig von menschlichen Fehlern sind</i> ;
11	revisione (art. 80 Codice della Strada) / <i>Hauptuntersuchung (Art. 80 der Straßenverkehrsordnung)</i> ;	13.04.2016
12	il veicolo è a norma ADR (ove previsto) / <i>das Fahrzeug ist ADR-konform (falls vorgesehen)</i>	Si / No

→ **5. Omologazione:** si intende il numero di omologazione e sul libretto di circolazione dei paesi dell'UE si trova alla lettera "K".

→ **6. Anno di immatricolazione:** sul libretto di circolazione dei paesi dell'UE si trova alla lettera "B".

→ **7. Portata:** si intende la capacità di carico. Si ricava in due modi:

- é indicata esplicitamente sul libretto di circolazione, **oppure**
- si calcola sottraendo dalla massa complessiva in Kg (**F2**) il peso del veicolo (**G**).

→ **8. Massa complessiva consentita in Kg:** sul libretto di circolazione dei paesi dell'UE si trova alla lettera "F2"

Nel caso di utilizzo di più carrozzerie mobili aventi le stesse caratteristiche, l'attestazione del responsabile tecnico deve essere redatta per ALMENO UNA delle carrozzerie mobili che si intendono utilizzare.

L'impresa potrà poi utilizzare tutte le carrozzerie mobili che abbiano le stesse caratteristiche della carrozzeria mobile oggetto dell'attestazione.

I seguenti 8 punti devono essere compilati sia per i **veicoli** che per le **carrozzerie mobili**.

ESEMPIO PAGINA 3

1	descrizione del veicolo e della carrozzeria / <i>Beschreibung des Fahrzeugs und der Karosserie;</i>	Autocarro con....., di grandezza, il vano di carico è grande m³
2	attrezzature installate / <i>installierte Ausrüstung;</i>
3	presenza di coperture / <i>Vorhandensein von Abdeckungen;</i>	La copertura consiste in.....
4	materiale e spessore delle pareti / <i>Material und Stärke der Wände;</i>	Materiale 1, spessore mm
5	dispositivo/sistema di carico e scarico dei rifiuti / <i>Be- und Entladevorrichtung bzw. -system für Abfälle;</i>
6	possibilità di bonifica / <i>Möglichkeit der Reinigung;</i>	La bonifica avviene mediante...
7	possibilità di fenditure nelle giunzioni / <i>Möglichkeit von Rissen an den Verbindungen;</i>	Le giunzioni sono
8	ogni altro elemento ritenuto utile dal responsabile tecnico / <i>jedliches weitere Element, das vom technischen Verantwortlichen für notwendig erachtet wird.</i>



Ogni tipo di carrozzeria mobile deve essere identificato mediante un codice (qui per es. CARR1)

Carrozzeria mobile: CARR1

1	descrizione del veicolo e della carrozzeria / <i>Beschreibung des Fahrzeugs und der Karosserie;</i>	Container scorrevole con, di grandezza per il veicolo
2	attrezzature installate / <i>installierte Ausrüstung;</i>
3	presenza di coperture / <i>Vorhandensein von Abdeckungen;</i>	Nessuna/.....
4	materiale e spessore delle pareti / <i>Material und Stärke der Wände;</i>	Materiale 1, spessore mm
5	dispositivo/sistema di carico e scarico dei rifiuti / <i>Be- und Entladevorrichtung bzw. -system für Abfälle;</i>
6	possibilità di bonifica / <i>Möglichkeit der Reinigung;</i>	La bonifica avviene mediante
7	possibilità di fenditure nelle giunzioni / <i>Möglichkeit von Rissen an den Verbindungen;</i>	Le giunzioni sono
8	ogni altro elemento ritenuto utile dal responsabile tecnico / <i>jedliches weitere Element, das vom technischen Verantwortlichen für notwendig erachtet wird.</i>



ESEMPIO PAGINA 4

Questo testo deve essere riportato tale e quale. Esso si riferisce ai codici CER che devono essere elencati nell'allegato.

La stesura dell'allegato é spiegata piú avanti.

CON DETTO VEICOLO/CARROZZERIA MOBILE SI INTENDONO TRASPORTARE I SEGUENTI RIFIUTI:

MIT DEM GENANNTEN FAHRZEUG/WECHSELBEHÄLTER WIRD BEABSICHTIGT, FOLGENDE ABFÄLLE ZU TRANSPORTIEREN:

CATEGORIA 6 (imprese che effettuano il solo esercizio dei trasporti transfrontalieri di rifiuti di cui all'articolo 194, comma 3 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152) - Allegato

KATEGORIE 6 (Unternehmen welche die ausschließliche Ausübung der grenzüberschreitenden Abfalltransporte im Sinne des Artikels 194, Absatz 3 der GV Nr. 153 vom 3. April 2006) - Anhang

Dopo questo testo deve essere riportata la descrizione delle modalità di trasporto. Le modalità di trasporto e i relativi imballaggi devono essere descritti ed elencati precisamente secondo le indicazioni delle note n. 1 e n. 2, riportate alle pagine 5 e 6 del modello.

Nel caso in cui le modalità di trasporto siano uguali per tutti i veicoli, queste possono essere dichiarate una sola volta in questa parte dell'attestazione. Se i veicoli presentano invece modalità di trasporto diverse, queste possono essere descritte direttamente sotto le caratteristiche dei singoli veicoli (come indicato a pagina 3 col segno "●").

Riportare qui la descrizione delle modalità di trasporto.

Area con linee rosse puntate per la descrizione delle modalità di trasporto.

ESEMPIO PAGINA 5

I seguenti punti devono sempre essere riportati nell'attestazione.

Riportare questo testo così com'è in questa parte dell'attestazione!

- Verificate le caratteristiche del veicolo/carrozzeria mobile;
Nach Überprüfung der Eigenschaften des Fahrzeugs/ des Wechselbehälters;
- effettuate le prove di funzionamento dei dispositivi delle trasmissioni elettriche, idrauliche e pneumatiche, delle attrezzature ausiliarie necessarie per il carico e lo scarico dei rifiuti;
nach durchgeführter Funktionsprüfung der elektrischen, hydraulischen und pneumatischen Antriebselemente, der für das Be- und Entladen der Abfälle notwendigen Ausrüstung;
- verificato che il veicolo/carrozzeria mobile dispone delle attrezzature d'emergenza, dell'etichettatura fissa, dei pannelli e dei segnali previsti dal Codice della Strada e dalla disciplina sul trasporto dei rifiuti, dei dispositivi di sicurezza indipendenti da errore umano;
festgestellt, dass das Fahrzeug/der Wechselbehälter über die Notfallsausrüstung, die fixe Etikettierung, die Tafeln und Signale, die von der Straßenverkehrsordnung und von den Bestimmungen über den Transport von Abfällen vorgesehen sind, verfügt, weiter über die Sicherheitsvorrichtungen, die von menschlichen Fehlern unabhängig sind, verfügt;

DICHIARA

ERKLÄRT

CHE IL VEICOLO/LA CARROZZERIA MOBILE INDICATO/A SOPRA, E' IDONEO/A AL TRASPORTO DEI RIFIUTI INDICATI IN ALLEGATO

DASS DAS/DER OBEN GENANNT FFAHRZEUG/WECHSELBEHÄLTER FÜR DEN TRANSPORT DER IM ANHANG ANGEFÜHRTEN ABFÄLLE GEEIGNET IST

Il seguente testo é da riportare solo se nell'attestazione sono riportati veicoli immatricolati nel paese di provenienza dell'impresa e che eseguono esclusivamente trasporti transfrontalieri di rifiuti per i quali é prevista l'esenzione da qualsiasi autorizzazione all'autotrasporto e dalla licenza comunitaria, ai sensi dell'art. 1 paragrafo 5 del regolamento (CE) n. 1072/2009.

Obbligatorio solo nel caso sopra descritto!

DICHIARA INOLTRE

ERKLÄRT WEITER

*(solo nel caso che i veicoli siano destinati al trasporto di cose in conto proprio)
(nur wenn die Fahrzeuge für den Transport im Werkverkehr bestimmt sind)*

- che la codifica dell'attività economica e la codifica delle cose o elenchi di cose riportate nella licenza in conto proprio, coincidono esattamente con le attività di trasporto dei rifiuti che l'interessato intende svolgere.³
dass die Kodifizierung der Wirtschaftstätigkeit und der Güter oder Güterklassen, die auf der Werkverkehrslizenz angeführt sind, genau mit den Tätigkeiten des Abfalltransportes, die der Unterfertigte auszuüben beabsichtigt, übereinstimmt.³
- che il veicolo immatricolato ad uso proprio esegue trasporti funzionali all'attività dell'impresa come risulta dall'iscrizione al Registro delle Imprese (per i veicoli aventi massa complessiva fino a 6000 kg).
dass das für den Werkverkehr zugelassene Fahrzeug Transporte durchführt, die mit der Tätigkeit des Unternehmens, wie aus der Eintragung im Handelsregister hervorgeht, vereinbar ist (für Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von bis zu 6000 kg).

ESEMPIO PAGINA 6

Riportare questo testo
tale e quale

Le dichiarazioni e le attestazioni di cui sopra sono effettuate ai sensi degli artt. 47, 48 e 38 del D.P.R. 445/2000. Il sottoscritto è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del citato D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate.

Die oben genannten Erklärungen und Bescheinigungen werden im Sinne der Art. 47, 48 und 38 des D.P.R. 445/2000 abgegeben. Der Unterfertigte ist sich der strafrechtlichen Verantwortung, der er laut Art. 76 des genannten D.P.R. im Falle von Urkundenfälschung und darin enthaltenen falschen Erklärungen, bewusst.

Data / Datum
xx/xx/2016

Firma / Unterschrift
Mario Rossi

Apporre la firma del
responsabile tecnico e i
dati del documento
d'identità.

ESTREMI DEL DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO
ANGABEN ZUM PERSONALAUSWEIS

Documento / Ausweis **documento** _____
n. / Nr. **454545654545** _____
rilasciato il / ausgestellt am **15/10/2014** _____
da / von **autorità.....** _____

Allegare fotocopia di un documento di identità
Kopie des Personalausweises beilegen

Segue un esempio per la creazione dell'allegato. Se i codici CER richiesti sono uguali per tutti i veicoli, può essere redatto un unico allegato. Se i veicoli trasportano invece tipologie di rifiuto differenti, queste possono essere elencate separatamente in due o più allegati diversi.

I seguenti punti devono essere contenuti nell'allegato:

- 1) Specificazione delle targhe dei veicoli per cui vengono richiesti i codici CER;
- 2) I codici dei rifiuti devono essere elencati in ordine crescente;
- 3) Per ogni codice CER deve esserne specificato lo stato fisico;
- 4) Per i codici CER terminanti con "99" deve essere aggiunta la descrizione delle caratteristiche principali del rifiuto.

